

Alto haykawa' \$25 or \$40

Pa 6-20-41- \$20. ~~xx~~

Paid 8-23-47 = \$15.00

Total = \$35.00

Pa. 9-8-48 — \$11 —  
ma doke. (in fuel)

Write to Mrs. Haykawa  
Feb. 1-10 if not seen.  
(don't send)

Log No. 7121142

Meas.  
JUN 9 1952

Wasthe 6-23-47

Aug 9-10-49- No 854

Nowy adus: 9-9-48

Good Sheorpati

Calla Thal Munilla

715

Castelan peron B. Oliver

Argentina

7.7.48. Demand

Station with

15 48-2000 1948

Land Survey



Dnia 23 sierpnia, 1949 roku

Mr. Józef Skorupski  
Calle Gral Munilla A15  
Castelar prn B. Aires  
Argentina, S.America

Szanowny Panie:

Panna Anna Kurtycz poinformowała mnie iż Pan ma zamiar powrócić do Polski. Niech mi Pan napisze i wyśle list pocztą lotniczą jakie są Pana zamiary.

Gdyby bowiem miał Pan taki zamiar, to ja musiałbym zaprzestać starań o Pana przyjazd.

Z szacunkiem,

Felix Furtek



**The undersigned declares that the article described on the other side was duly delivered**  
*Le soussigné déclare que l'envoi mentionné d'autre part a été dûment livré*

on 5 October, 1918  
le \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

**SIGNATURE <sup>1</sup>**

Postmark of the office of destination  
*Timbre du bureau destinataire*

**of the addressee:**  
*du destinataire:*

**of the agent of the office of destination**  
*de l'agent du bureau destinataire*



**<sup>1</sup>This receipt must be signed by the addressee, or, if the regulations of the country of destination so provide, by the agent of the office of destination, and returned by the first mail direct to the sender.**  
*Cet avis doit être signé par le destinataire, ou, si les règlements du pays de destination le comportent, par l'agent du bureau destinataire et renvoyé par le premier courrier directement à l'expéditeur.*

Post Office Department, United States of America  
Administration des Postes des États-Unis d'Amérique

(To be filled in by the office of origin)  
(A remplir par le bureau d'origine)

Registered article (-----) (1) (2)  
Envoi recommandé

Parcel insured for \$----- (2)  
Colis avec valeur déclarée de

Mailed at the post office of -----  
déposé au bureau de poste d

on Sept. 27, 1948, under No. 718  
le 19 sous le No.

Mailed by M. Felix Furtak  
expédié par M.

and addressed to M. Jozef Skamposki  
et adressé à M.

at Argentina, Buenos Aires  
à

<sup>1</sup> Indicate in the parenthesis the nature of the article  
Indiquer dans la parenthèse la nature de l'envoi (lettre, imprimé, etc.).

<sup>2</sup> Strike out the indications not applicable.  
Biffer les indications inutiles.

P-A. Furtak

## Return Receipt

Avis de réception

C 5  
Postmark of the office returning the receipt  
Timbre du bureau renvoyant l'avis

(To be filled in by the sender,  
(A remplir par l'expéditeur  
who will indicate below his  
qui mentionnera ci-dessous son  
complete address)  
adresse complète)

M FELIX FURTEK  
M

226 EXCHANGE ST.

(Street and number)  
(Rue et numéro)

at CHICOFFLE, MASS.  
à

(Place of destination, in large characters)  
(Lieu de destination, en gros caractères)

UNITED STATES OF AMERICA  
États-Unis d'Amérique

POSTAL SERVICE  
Service des postes

5-11654

Dnia 17 sierpnia, 1949 roku

Miss Anna Kurtycz  
98 Parker Street  
Indian Orchard, Mass.

Szanowna Panienko:

Niech Pani mi napisze lub zatelefonuje jak sprawa Pana Józefa Skorupskiego obecnie stoi, i jaki jego obecny adres. Minęło bowiem już kilkanaście miesięcy od rozpoczęcia sprawy, więc nie wiem jak sprawa ta się przedstawia gdyż on do mnie nie pisze.

Spodziewam się że Pani znajdzie czasu tutaj przyjechać lub napisze. Godziny moje biurowe codziennie są: Od godziny 9-tej rano do 5-tej po południu; w piątki do 8-mej wieczór, a w niedzielę od godziny 11-tej rano do 1-szej po południu.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny





Receipt for Registered Article No. 718

Registered at the Post Office indicated in the Postmark

Fee paid 20 cents Class postage A.M.Declared value N.V. Surcharge paid, \$Return Receipt fee 5 Spl. Del'y fee

Delivery restricted to addressee:

in person, or order Per paidAccepting employee will place his initials in space  
indicating restricted deliveryPOSTMASTER, per [Signature]

The sender should write the name of the addressee on back hereof as an identification. Preserve and submit this receipt in case of inquiry or application for indemnity.

Registry Fees and Indemnity.—Domestic registry fees range from 20 cents for indemnity not exceeding \$5, up to \$1.35 for indemnity not exceeding \$1,000. The fee on domestic registered matter without intrinsic value and for which indemnity is not paid is 20 cents. Consult postmaster as to the specific domestic registry fees and surcharges and as to the registry fees chargeable on registered parcel-post packages for foreign countries. Fees on domestic registered C. O. D. mail range from 40 cents to \$1.40. Indemnity claims must be filed within one year (C. O. D. six months) from date of mailing.



• 111 •

111

• 111 •

111

Mr. Jozef Skorupski  
Calle Gral Munilla 415  
Castelar pron B. Aires  
Argentina, S. America

29 września, 1948 roku

p. Stanley S. Juzba z Brighton, Massachusetts

, na wizytę.

w Argentynie

Dwie

Dwie

Dwie

xx

Dwie kopje Poświadczenie z banku

Dwie kopje Poświadczenie o samochodzie.

p.p.

Juzba



Mr. Jozef Skorupski  
Calle Gral Munilla 15  
Castelar pron B. Aires  
Argentina, S.America

29 września, 1948 roku

p. Anne Kurtycz, narzeczonej Pana, z Indian Orchard, Mass.

, na wizytę.

w Argentynie

Dwie

Dwie

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Dwie

p. Kurtycz



September 29, 1948

Miss Anne Kurtycz  
98 Parker Street  
Indian Orchard, Mass.

Dear Miss Kurtycz:

This is to inform you that this morning I have received all necessary documents and statements from Mr. Juzba, and I have forwarded to-day all the papers to your fiance, Mr. Skorupski, with specific instructions as to his proceedings to obtain an immigration visa.

If you should get any important news from your fiance, please let me know, and I in turn will do the same when I hear from him.

Very truly yours,

Notary Public.

PF:j





GDYNIA-AMERICA LINE

NEW YORK, N. Y.  
32 Pearl Street

LOS ANGELES, CALIF.  
315 Union Oil Building  
BOSTON, MASS.  
94 Arlington Street

PITTSBURGH, PA.  
Union Trust Building  
CHICAGO, ILL.  
315 So. Dearborn Street

SAN FRANCISCO, CAL.  
433 California Street  
SEATTLE, WASH.  
1222-3 Alaska Building

AFFIDAVIT IN SUPPORT OF APPLICATION  
for  
NON-IMMIGRANT VISA AS A TEMPORARY VISITOR TO THE UNITED STATES

UNITED STATES OF AMERICA }  
STATE OF Massachusetts } SS  
CITY OF Chicopee }

I, Anne Kurtycz, being duly sworn, depose and say:  
That I am 37 years of age, am (single) and live with my family at No. 98 Parker Street,  
in the City of Indian Orchard, State of Massachusetts, in the United States of America.

(was born)  
That I (was naturalized) a citizen of the United States on July 11, 1911  
(declare my intention of becoming)  
at Springfield, Massachusetts; that my certificate of Naturalization is number ---  
and was issued in --- Court at --- on ---

(occupation)  
That my (business or profession) is that of Laborer in Girls Handwork Department and that I  
(am in the employ) Brooks Bank Note Company  
(maintain my own business or profession) of --- at No. --- Street  
in the City of Springfield, State of Massachusetts

That my average annual income is in excess of \$1664/ (\$32/per wk. for 52 wks)  
Real Estate none Personal Cash at home: \$450; Furniture \$1000; U.S. Savings Bonds, maturity value \$575/Mat. val.

That the alien whose name appears below, at present residing at Calle Gral. Munilla 415  
in the City of Castelar pron / S. Aires, in the Country of Argentina, S. America, has been invited  
to visit me in the United States and desires to enter the United States temporarily for that purpose, to remain for  
a period not in excess of Six (6) months:

NAME	Married or Single	DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH	PROFESSION or CALLING	RELATIONSHIP OF DEPONENT
Jozef Skorupski	Single	Jan. 7, 1914	Poland	Int. Serv.	Fiance

That in the event such alien is permitted to enter the United States for such temporary period, I do hereby  
promise, agree and guarantee that I will properly receive and take care of him (her) and that I will at no time  
allow him (her) to become a public charge on the United States or on any community or municipality of the  
United States; and, further, that I will undertake to see that such alien will not be compelled to earn a livelihood  
while in the United States.

That I do further guarantee that such alien will in due course return to his (her) native country and, if so  
required by the United States Immigration Authorities upon his (her) arrival in the United States, to provide a  
bond of \$500., or such other sum as may be demanded, to insure his (her) departure from the United States upon  
the expiration of the temporary period of stay or of such extension thereof as may be officially authorized.

That I understand that such alien is in possession of a round-trip passage ticket; if not, I am prepared to  
provide for the purchase of his (her) return transportation to his (her) native country.

That this affidavit is voluntarily made for the purpose of satisfying the appropriate United States Consul  
abroad that such alien is legally entitled to enter the United States, under its immigration laws, as a "temporary  
visitor."



Anne Kurtycz  
(Signature of Deponent)  
Subscribed and sworn to before me, a Notary Public in  
and for said county, this 15th  
day of September, A. D. 1948  
Notary Public  
My Commission Expires Dec. 8, 1950.



COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS

Hampden, ss:

City of Chicopee.  
September 15, 1948

I the undersigned Anne Kurtycz, residing at 98 Parker Street, Indian Orchard, Massachusetts, hereby certify that I am owner of the following-numbered United States Savings Bonds, maturity value \$575/:

Q159244438E \$25/	Q696194389E \$25/	Q815509436E \$25/
Q235474866E \$25/	Q709822731E \$25/	<del>Q815509436E</del> \$25/
Q242427353E \$25/	Q752033848E \$25/	Q815509304E \$25/
Q326019211E \$25/	Q761647045E \$25/	Q822963324E \$25/
Q400315667E \$25/	Q770396270E \$25/	Q822963410E \$25/
Q466213265E \$25/	Q770396403E \$25/	Q839070257E \$25/
Q556325005E \$25/	Q776251581E \$25/	Q839070339E \$25/
Q659194389E \$25/	Q776251713E \$25/	Q839070440E \$25/

Anne Kurtycz.

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, this  
15th day of September, 1948.

Felix Furtak  
Notary Public.

My comm. exp. Dec. 8, 1950.



THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
1100 EAST 58TH STREET  
CHICAGO, ILL. 60637  
U.S.A.

W. H. R. 11/12

11/12

September 15, 1948

Miss Anne Kurtycz  
98 Parker Street  
Indian Orchard, Mass.

Dear Miss Kurtycz:

I am enclosing Three (3) copies of Listings of Bonds which kindly sign all copies, right after pencil check-mark, as follows with ink: Anne Kurtycz.

Upon receipt of this document, as well as, signed Affidavit of Support with supplementary statements from Stanley Juzba, which I had sent him September 9th, I shall be ready to forward the same to the immigrant.

I am also enclosing, that is, returning your list of bond numbers which I would suggest that you keep in case of theft or loss by fire of the same.

Very truly yours,

Notary Public.

FF:j



# GDYNIA-AMERICA LINE

NEW YORK, N. Y.

89 Broad Street

BOSTON, MASS.

110 State Street

PITTSBURGH, PA.

Union Trust Building

CHICAGO, ILL.

315 So. Dearborn Street

SAN FRANCISCO, CAL.

433 California Street

SEATTLE, WASH.

1222-3 Alaska Building

## AFFIDAVIT IN SUPPORT OF APPLICATION

for

### NON-IMMIGRANT VISA AS A TEMPORARY VISITOR TO THE UNITED STATES

UNITED STATES OF AMERICA }  
STATE OF Massachusetts } SS  
CITY OF Brighton }

I, Stanley S. Juzba, being duly sworn, depose and say:  
That I am 38 years of age, am (married) and live with my family at No. 15 Duncklee Street,  
in the City of Brighton, State of Massachusetts, in the United States of America.

(was born)  
That I (was naturalized) a citizen of the United States on Nov. 13, 1909  
(declared my intention of becoming)  
at Milbrahen, Massachusetts; that my certificate of Naturalization is number -----  
and was issued in ----- Court at ----- on -----

(occupation)  
That my (business or profession) is that of Gang Foreman and that I  
(am in the employ)  
(maintain my own business or profession) of Boston and Albany Railroad at No. Beacon Park Street  
in the City of Allston, State of Mass.

That my average annual income is in excess of \$4677.48 and that I own property valued at:  
Real Estate \$10,000/-Mortgage \$5752.40, Personal \$700/-1939 Plymouth Sedan

That the alien whose name appears below, at present residing at Calle Gral Munilla 15  
in the City of Castelar, B. Aires, in the Country of Argentina, S. America, has been invited  
to visit me in the United States and desires to enter the United States temporarily for that purpose, to remain for  
a period not in excess of six (6) months:

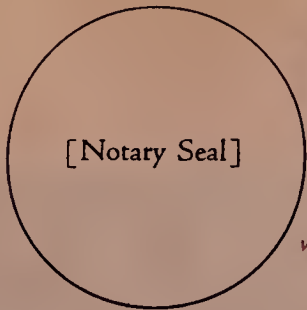
NAME	Married or Single	DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH	PROFESSION or CALLING	RELATIONSHIP OF DEPONENT
Jozef Skorupski	Single	Jan. 7, 1914	Poland	Int. Serv.	Sister-in-law's Fiance

That in the event such alien is permitted to enter the United States for such temporary period, I do hereby  
promise, agree and guarantee that I will properly receive and take care of him (her) and that I will at no time  
allow him (her) to become a public charge on the United States or on any community or municipality of the  
United States; and, further, that I will undertake to see that such alien will not be compelled to earn a livelihood  
while in the United States.

That I do further guarantee that such alien will in due course return to his (her) native country and, if so  
required by the United States Immigration Authorities upon his (her) arrival in the United States, to provide a  
bond of \$500., or such other sum as may be demanded, to insure his (her) departure from the United States upon  
the expiration of the temporary period of stay or of such extension thereof as may be officially authorized.

That I understand that such alien is in possession of a round-trip passage ticket; if not, I am prepared to  
provide for the purchase of his (her) return transportation to his (her) native country.

That this affidavit is voluntarily made for the purpose of satisfying the appropriate United States Consul  
abroad that such alien is legally entitled to enter the United States, under its immigration laws, as a "temporary  
visitor."



I, wife of the deponent  
will take care of, main-  
tain, and support, above-  
mentioned alien joint-  
ly with my husband.

Mrs. J. S. Juzba  
Wife.

Stanley S. Juzba  
(Signature of Deponent)  
Subscribed and sworn to before me, a Notary Public in  
and for said county, this 29th day of September, 1948.  
77  
Notary Public  
My Commission Expires Dec. 3, 1950



# COGNATE ALPHABET

THE  
ALPHABET  
OF THE  
COGNATE  
LANGUAGES

BY  
J. A. H. REYNOLDS  
OF THE  
UNIVERSITY OF  
CAMBRIDGE

THE UNIVERSITY PRESS, CAMBRIDGE

1900

A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M		N		O		P		Q		R		S		T		U		V		W		X		Y		Z	



*change  
name to  
Stanley Juzba*

September 7, 1948

Mr. Stanley S. Juzba  
15 Luncheon St.  
Brighton, Mass.

Dear Sir:

Your sister-in-law, Miss Anne Curran, residing at 58 Parker Street, Indian Orchard, Massachusetts called at my office relative to preparing a new set of Affidavit of Support for Josef Skorupski, relative to a temporary visit to the United States. She has asked me to forward the following, and to get necessary statements:

1. Enclosing three (3) copies of Affidavit of Support which kindly sign in lower right hand corner, right after checkmark: Stanley S. Juzba. In lower left hand corner, have your wife sign, also after checkmark: Ann E. Juzba.

2. With enclosed white slips call at Factory office where employed for three (3) copies of Employer's Statement as per instructions on white slip; also, at bank where you have a savings account, for three (3) copies of Bank Statement; also, to City or Town Assessor's Office for three (3) copies of Real Estate Statement.

3. Kindly send us a list of your U. S. Savings Bonds, as well as, write us whether you still have the 1939 Plymouth, and the present day value of such automobile.

Upon receipt of the above-mentioned statements, and the return of the signed Affidavits, I shall be able to complete necessary papers for Mr. Skorupski's visit to this country.

Very truly yours,

Notary Public.

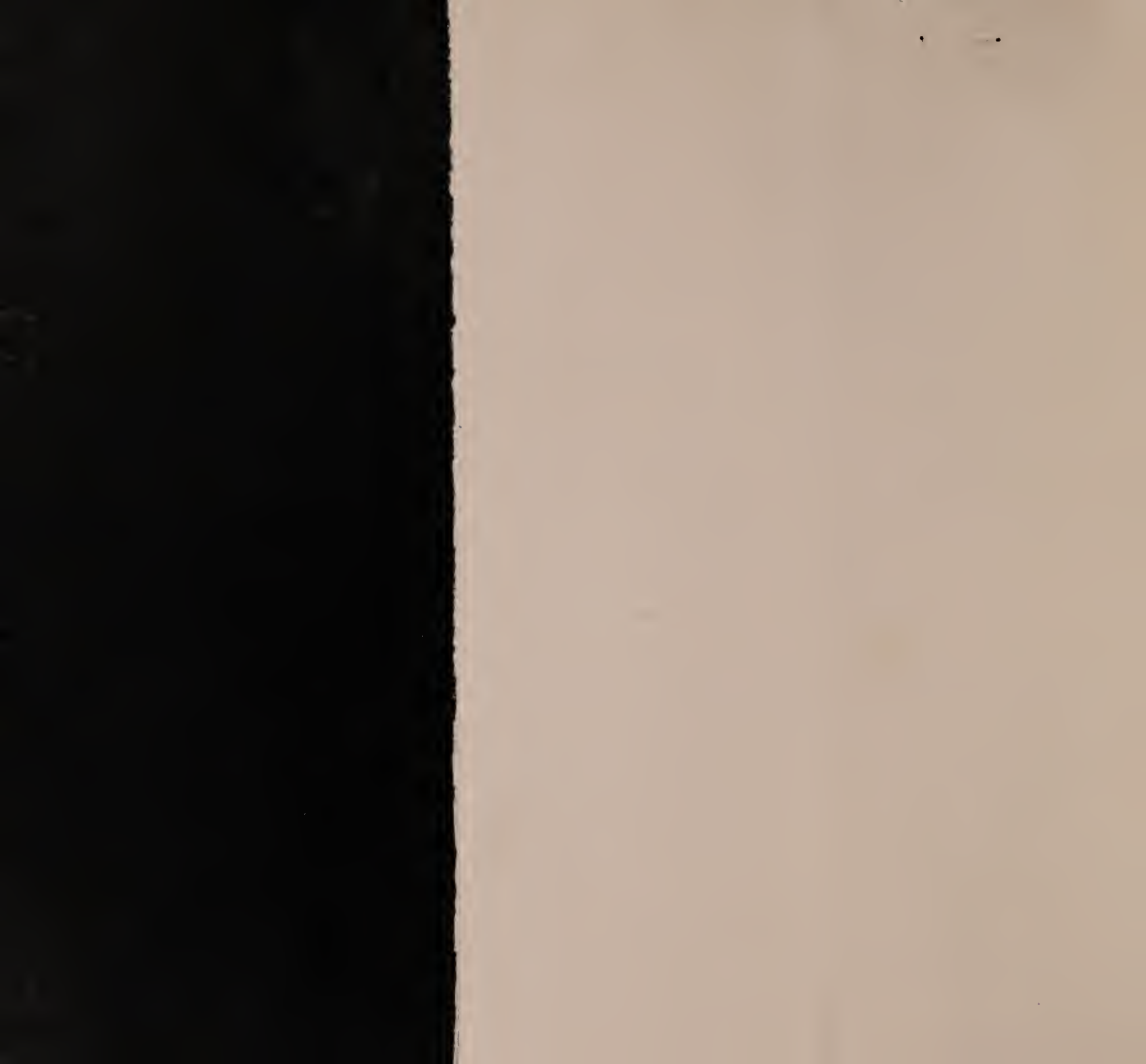
FF:j



Sept 28, 1948

To whom it may concern,  
I Stanley Juzba  
own a Plymouth Sedan  
year 1939 valued at  
present at \$700.00.

Stanley Juzba



Josef Skarupski  
High Ash Camp 18  
c/o Thetford - Norfolk  
England

Miss Anna Kurtycz  
98 Parker St.  
Indian Orchard  
Mass.

---

Maj. Henry J. Juba  
15 Duncklee St.  
Brighton, Mass.

---

Uważam, że Brac Związkowa winna pamiętać, iż Dziennik Związkowy jest ich własnym pismem i całkowicie do ich usług oddany. Prasa polska jest tym czynnikiem, która utrzymuje i pobudza nasze życie narodowe, jest poważnym czynnikiem w powiększaniu naszych szeregów. Zatem apeluje do Was, Szan. Członkowie Rady Nadzorczej, jako najwyższej instancji Z.N.P. pomiędzy Sejmami, abyście dalej, tak, jak i dotychczas, udzielali swego cennego poparcia i w dalszym ciągu silnie stali przy swym własnym piśmie, bo budując Dziennik Związkowy, budujecie Związek Narodowy Polski.

Kończąc swoje sprawozdanie, dziękuję serdecznie Szanownej Radzie Nadzorczej, za okazaną mi cierpliwość wysłuchania sprawozdania, zarazem pragnę nadmienić, że Wydawnictwa za czasów mego urzędowania, żadnego subsydium nie otrzymały, jak to miało miejsce za poprzedniej Administracji, bo od czasu objęcia mego urzędu jako Zarządcy Pism, niedobór Wydawnictw zamienił się na poważny dochód.

Z okazji Zjazdu najwybitniejszych członków naszej Organizacji, składam Wam hiłd i cześć za prace dla Stanów Zjednoczonych, Polski, Polonii i Związku Narodowego Polskiego.

Z poważaniem,

(-) J. S. Świerczyński,  
Zarządca Wydawnictw



MERCHANTS CO-OPERATIVE BANK

BOSTON 8, MASSACHUSETTS

AFFIDAVIT

September 27, 1949

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This is to certify that we have a Mortgage on the property located at

15 Dunklee Rd., Brighton, Mass.

which according to our records, is owned by

Stanley & Jean L. Juzba

dated 10-1-46 19 in the original amount  
of \$ 6300.00 on which there is an unpaid balance,  
as of this date, of \$ 5706.40.

Very truly yours,

*Lloyd C. Hall*

Treasurer

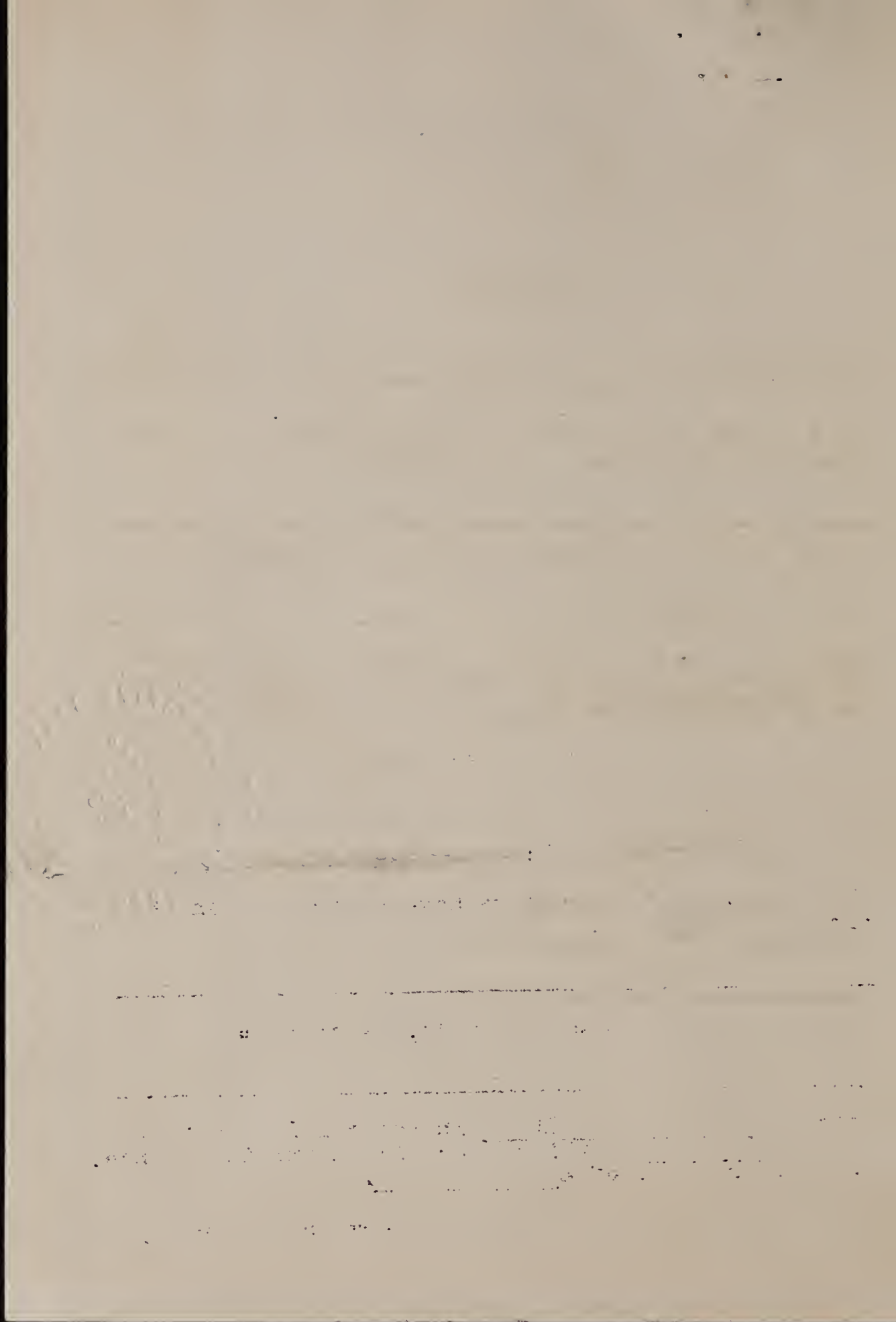
Sworn to before me this

27 day of Sept. 1948

*Frank Mowd Jr.*

Notary Public

My Commission expires Sept. 22, 1953





BOSTON & ALBANY EMPLOYEES  
CREDIT UNION

223 SOUTH STATION  
BOSTON, MASS.  
TELEPHONE HUBBARD 2-7200

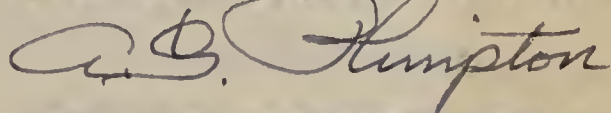
September 27, 1948

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This is to advise that Stanley S. Juzba's account with this Credit Union was opened in January, 1936. The account stands in the name of Stanley S. Juzba.

He has deposited \$20.00 each month for the past six months. His present credit balance as of this date is \$581.16.

BOSTON & ALBANY EMPLOYEES CREDIT UNION



BY: A.S. PLIMPTON, TREAS.

P:JFC

*September 27, 1948*

*Subscribed and sworn to  
before me:*

*Imma Kofsky  
Notary Public*

MY COMMISSION EXPIRES APRIL 7, 1955



# NEW YORK CENTRAL SYSTEM

Beacon Park, Allston, Mass.

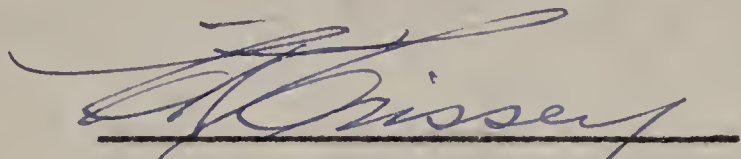
September 25, 1948.

TO WHOM IT MAY CONCERN:

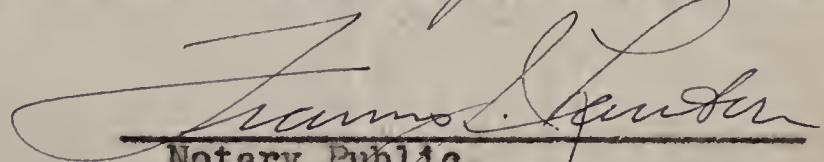
This is to certify that Stanley Juzba, has been employed with the Boston & Albany Railroad since March 19th, 1926.

At the present time he is employed as Gang Foreman, with a monthly salary of \$389.79.

As far as possible to determine the position is permanent.

  
C.R. Crissey, General Foreman

Subscribed and sworn to before me this 25<sup>th</sup> day of September 1948.

  
Notary Public.

My commission expires 12-2-49



# BROOKS *bank note* COMPANY

L I T H O G R A P H E R S

FOLDING BOXES · LABELS · COLOR ADVERTISING · BUSINESS STATIONERY



*branch offices*

BOSTON MASS  
PHILADELPHIA PA  
NEW YORK NY  
PORTLAND MAINE

September 9, 1948

To Whom It May Concern:

This is to certify that Anne Kurtycz has been employed by us since 4/3/46. She is employed in the Girls Handwork Department.

Her weekly earnings are approximately \$32.00 per week. The job has been steady.

BROOKS BANK NOTE COMPANY

*Julia Kulik*

Date 9/9/48

*Allison R. Sanger*  
Notary Public

ARS/jk





# CHICOPEE BANKERS CORP.

FELIX FURTEK AGENCY

226 EXCHANGE ST.

TEL. 852

CHICOPEE, MASS.

Chicopee, Mass.,

19

Received from

\$

ON ACCOUNT OF

Steamship Tickets & Tax

Money Orders

Packages

Commission

Passport or Visa Fee

Notary Fee

Service Fee

Poland Case

Miscellaneous

Dollars

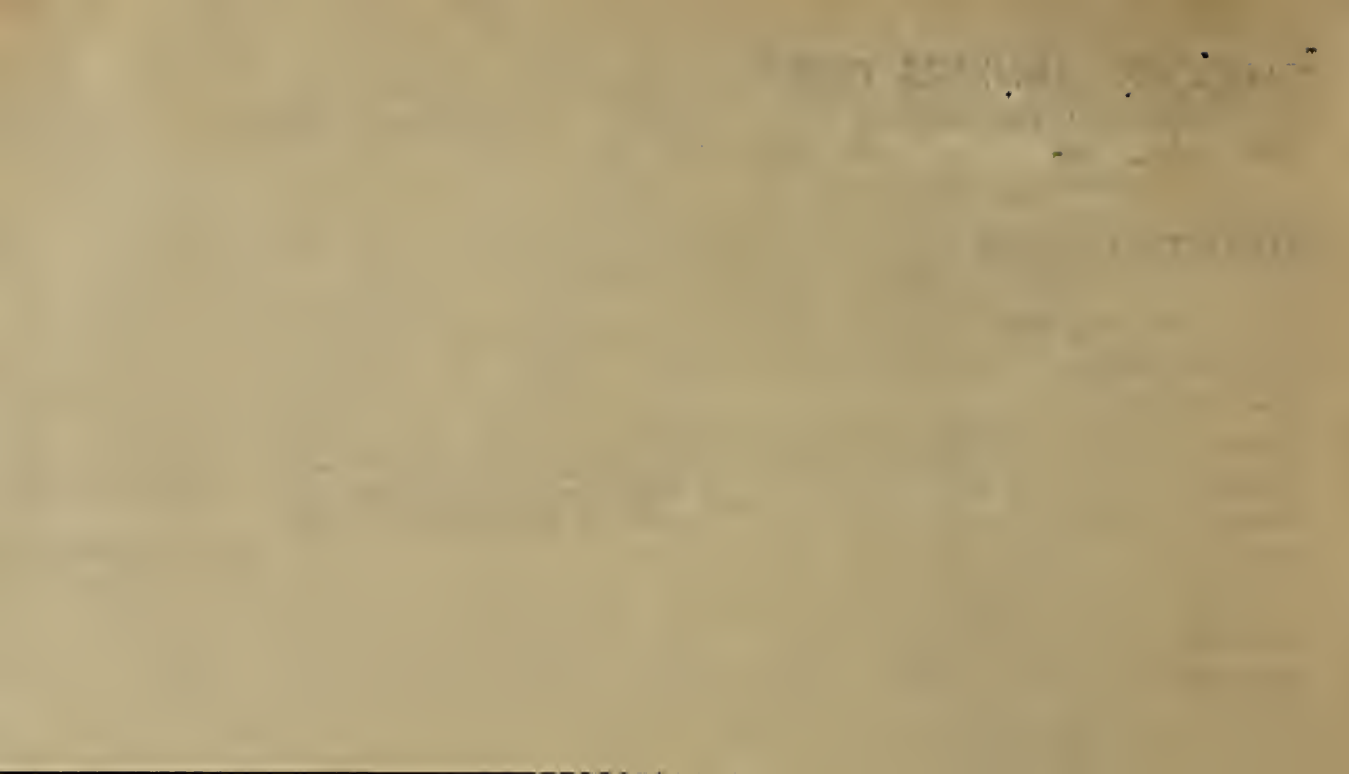
Balance \$

THERE IS NO GUARANTEE, EXPRESSED OR IMPLIED, THAT THE PERSON WILL BE PERMITTED TO ENTER THE U.S.A., AND THE AGENCY DOES NOT PROMISE HIS OR HER IMMIGRATION TO U.S.A.

CHICOPEE BANKERS CORP.

FELIX FURTEK AGENCY

BY





The undersigned declares that the article described on the other side was duly delivered  
*Le soussigné déclare que l'envoi mentionné d'autre part a été dûment livré*

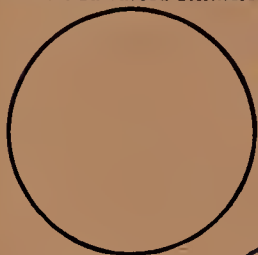
on 20 September, 1947  
le \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

SIGNATURE<sup>1</sup>

Postmark of the office of destination  
*Timbre du bureau destinataire*

of the addressee:  
*du destinataire:*

of the agent of the office of destination  
*de l'agent du bureau destinataire*



*Mr. J. Jozef Skomysprok*  
*J. Skomysprok*

<sup>1</sup>This receipt must be signed by the addressee, or, if the regulations of the country of destination so provide, by  
*Cet avis doit être signé par le destinataire, ou, si les règlements du pays de destination le comportent, par l'agent du bureau destinataire*  
the agent of the office of destination, and returned by the first mail direct to the sender.  
*et renvoyé par le premier courrier directement à l'expéditeur.*

Form 2865

Post Office Department, United States of America

Administration des Postes des États-Unis d'Amérique

(To be filled in by the office of origin)

(A remplir par le bureau d'origine)

Registered article (----- **LETTER** -----) (1) (2)

Envoi recommandé

Parcel insured for \$----- (2)

Colis avec valeur déclarée de

Mailed at the post office of **CHICOPEE,**

déposé au bureau de poste de

**MASS.**

on **Sept 9** 19 **49** under No. **854**

le **19** sous le No.

Mailed by M **Felix Furtek**

expédié par M

and addressed to M **F. J. Skarupsk**

et adressé à M

at **Shelford**

à **England**

<sup>1</sup> Indicate in the parenthesis the nature of the arti-

Indiquer dans la parenthèse la nature de l'envoi (lettre,

cle (letter, print, etc.).

imprimé, etc.).

<sup>2</sup> Strike out the indications not applicable.

Biffer les indications inutiles.

## Return Receipt

Avis de réception

C5

Postmark of the office returning the receipt  
Timbre du bureau renvoyant l'avis

(To be filled in by the sender,

(A remplir par l'expéditeur

who will indicate below his

qui mentionnera ci-dessous son

complete address)

adresse complète)

**FELIX FURTEK**

M **226 EXCHANGE ST.**

M

(Street and number)

**CHICOPEE, MASS.**

at **USA**

à

(Place of destination, in large characters)

(Lieu de destination, en gros caractères)

**UNITED STATES OF AMERICA**

États-Unis d'Amérique

POSTAL SERVICE

Service des postes

5-11654

Receipt for Registered Article No. **854**

Registered at the Post Office indicated in the Postmark

Fee paid **20** cents Class postage **1**Declared value **N.Y.** Surcharge paid, \$ **11**Return Receipt fee **5** Spl. Del'y fee **11**

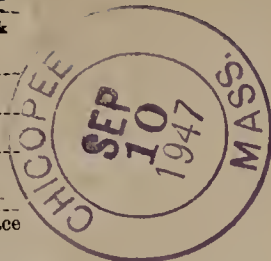
Delivery restricted to addressee:

In person \_\_\_\_\_, or order \_\_\_\_\_ Fee paid \_\_\_\_\_  
Accepting employee will place his initials in space  
indicating restricted delivery.POSTMASTER, per **JB**

(MAILING OFFICE)

The sender should write the name of the addressee on back hereof as an identification. Preserve and submit this receipt in case of inquiry or application for indemnity.

Registry Fees and Indemnity.—Domestic registry fees range from 15 cents for indemnity not exceeding \$5 up to \$1 for indemnity not exceeding \$1,000. The fee on domestic registered matter without intrinsic value and for which indemnity is not paid is 15 cents. Consult postmaster as to the specific domestic registry fees and surcharges and as to the registry fees chargeable on registered parcel-post packages for foreign countries. Fees on domestic registered C. O. D. mail range from 25 cents to \$1.20. Indemnity claims must be filed within one year (C. O. D. six months) from date of mailing.





9 września, 1947 roku

Mr. Joseph Skorupski  
High Ash Camp 18  
c/o Thetford-Norfolk, England

panny Anny S. Kurtycz, z Indian Orchard, Mass.

kacje.

, na wa-

w Londynie, Anglii

Dwie

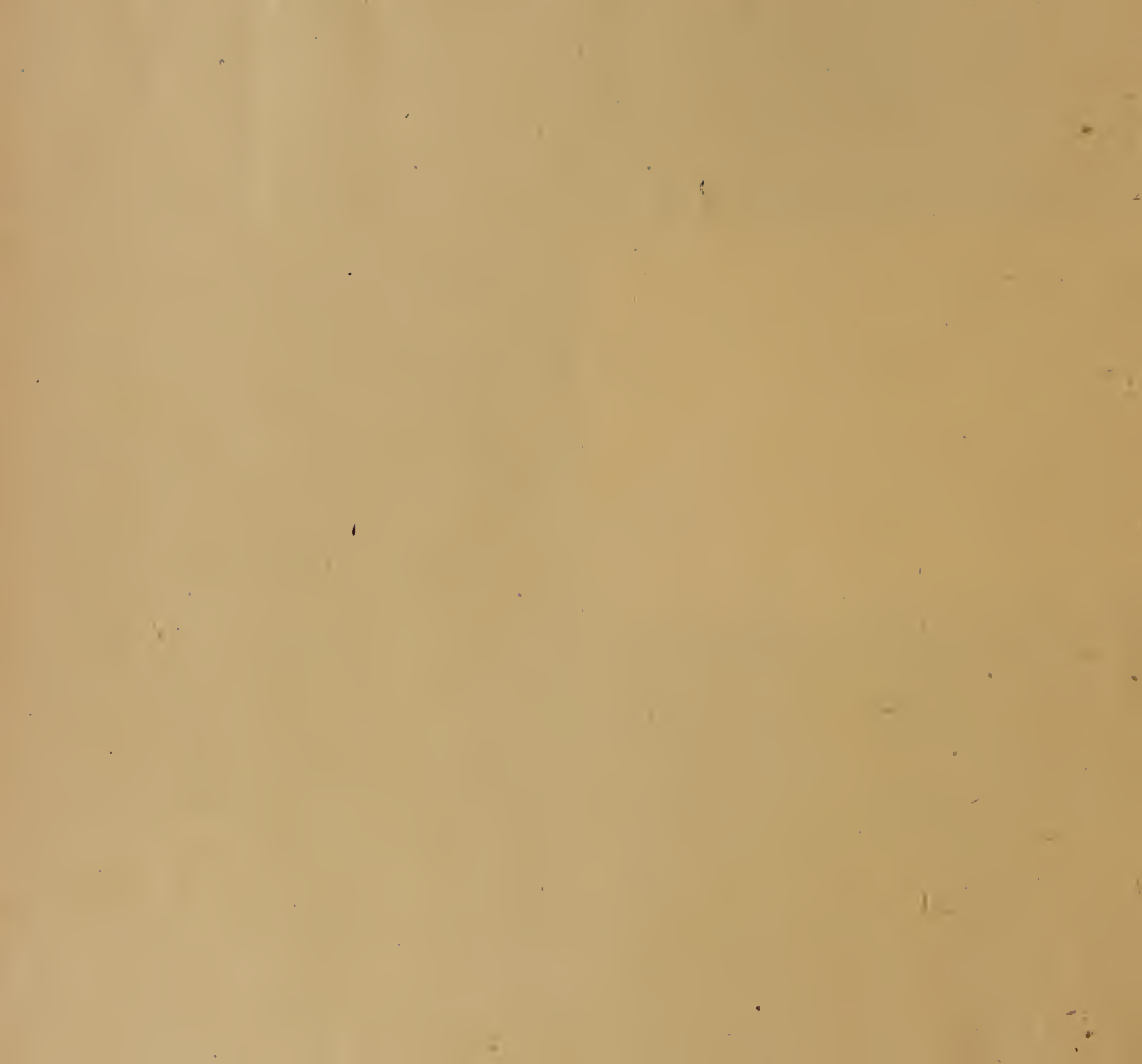
Dwie

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Dwie

panny

Kurtycz



Dnia 29 sierpnia, 1947 roku

Miss Anna S. Kurtycz  
98 Parker Street  
Indian Orchard, Mass.

Szanowna Pani:

Załączam Trzy (3) kopje Poświadczenie o bondach które  
proszę podpisać na dole po prawej stronie, zaraz za  
krzyżykiem:

Anna S. Kurtycz

Po podpisaniu, proszę zwrócić mi w załączonej kopercie.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF: j





Mr. SKORUPSKI Jozef

HIGH ASH Camp 18, c/o THETFORD, NORFOLK.  
ENGLAND.

18.6.1947.

Do Pana  
Felix FURTEK  
226 Exchange Street  
CHICAGO, MASS. - U.S.A.

Szanowny Panie,

List pański z dnia 9 czerwca otrzymałem i natychmiast wykonałem wszystko to, co mi pan polecił udając się bezzwłocznie do Ambasady U.S.A.

W "the Visa Section of the American Embassy" Sekretarz wymienionego działu powiedział mi że ja nie mogę otrzymać wizy czasowej, t.j. na kilka miesięcy celem zawarcia związku małżeńskiego, nawet z obywatelką Amerykańską. Doradził on mi jednocześnie, że jedynym sposobem realizacji takiego jak mój planu jest, tylko i wyłącznie, przyjazd P. Kurtycz jako mojej narzeczonej do Anglii i zawarcie związku małżeńskiego tu na miejscu, a następnie potem, ona i ja będziemy należeć do grupy uprzywilejowanych i w czasie 3 miesięcy od zawarcia związku małżeńskiego będziemy mogli wyjechać oboje do U.S.A. legalnie za zezwoleniem tejże Ambasady. Przy tej okazji poinformowałem się również w mojej sprawie w polskim Sztabie Głównym "H.Q. Polish Resettlement Corps", gdzie potwierdzono mi to, co się dowiedziałem w Ambasadzie U.S.A. wyjaśniając że w konkretnym wypadku ja i moja żona otrzymujemy transport bezpłatny który mi się należy z tytułu demobilizacji. A zatem P. Kurtycz musiałaby zapłacić za podróż tylko ze Stanów Zjednoczonych do Anglii, zanim nie przybrałaby mojego nazwiska. Urlop musiałaby wziąć na czas około ~~xxxi~~ 6 (sześć) miesięcy, ażeby zbywało czasu na wszelką ewentualność. Naturalnie, musiałaby przywieźć ze sobą wszystkie dokumenty potrzebne do zawarcia związku małżeńskiego. Jest to pierwszy i najszybszy sposób.

Drugi sposób, to załatwienie sprawy mojego przyjazdu do U.S.A. tam na miejscu w Ameryce, w Washingtonie u Chief of the Visa Section, który jest władzą przełożoną w sprawach imigracyjnych dla Konsulatów U.S.A. Urząd ten jest częścią składową Departamentu Stanu i swoje zarządzenia może przesyłać do wykonania swoim Konsułatom.

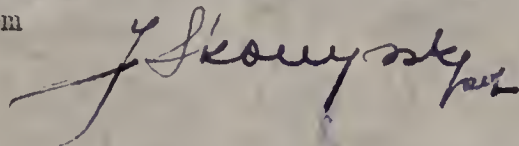
Trzeci sposób to czekanie na Quote, co, jak mi powiedział sekretarz Ambasady, może się przeciągnąć na kilka lat, gdyż ja mam numer rejestracyjny 7336 z marca 1947 i nie posiadam jeszcze Affidavitu.

We wszystkich trzech wypadkach konieczny mi jest Affidavit, i to ażeby nie przedłużać sprawy - jak najprędzej!

Niech Pan będzie łaskaw porozumieć się z panną Kurtycz w tej sprawie przedstawiając Jej wszystkie trzy wypadki z prośbą o jej ostateczną decyzję, co do wyboru jednego z nich. Niezależnie od tego, ja też dziś piszę do Panny Kurtycz, sam jej o wszystkim wyjaśniając.

Dziękując za współpracę przesyłam moje najlepsze pozdrowienia.

Z szacunkiem







Dnia 9 czerwca, 1947 roku

Mr. Józef Skorupski  
High Ash Camp 18  
c/o Thetford - Norfolk  
England

Szanowny Panie:

List Pana otrzymałem z dnia 28 maja, i zaraz porozumiałem się z panną Kurtycz co do dalszego działania.

Otóż panna Kurtycz życzy sobie sprowadzić Pana jako swego narzeczonego, i pragnie ona polecić mi wyrobić takie dokumenty jakie będą potrzebne ażeby Pan mógł tutaj przyjechać do Ameryki na sześć miesięcy. Po przybyciu tutaj weźmiecie ślub, a potem Pan będzie należał do kwoty uprzywilejowanej i prawdopodobnie będzie mógł pozostać na stałe w Ameryce.

Radziłem się tutaj w miejscowym biurze Departamentu Sprawiedliwości i Emigracji co w tem wypadku jak Pańskim robić. Doradzono mi ażeby Pan udał się do Konsulatu Amerykańskiego czy też do Ambasady, i tam zasięgnął informacji jakie wymagania będą dla Pana od Konsula Amerykańskiego jeżeli panna Kurtycz zechce sprowadzić Pana do Ameryki na wakacje, a być może i na ślub.

Niech Pan mi dokładnie opiszcie jakie będą wymagania Konsula a my się tutaj z panną Kurtycz do tego zastosujemy.

Kreślę się z szacunkiem,

Notariusz Publiczny, i Agent  
226 Exchange Street  
Chicopee, Mass., U. S. A.

FF:j





Mr. Józef Skompski  
High Ash Camp 18  
% Thetford - Norfolk  
England  
28.5.1947.

Mr. Felix Furtak  
Notariusz Publiczny i agent  
U.S.A. Chicopee, Mass.  
Drogi Panie!

Na Pański uprzejmy list z dn. 22.5.1947. odpowiedziałem natychmiast, który traktuje o sprowadzeniu mnie do U.S.A. przez staranie mojej ukochanej Anny Kutyrcz.

Otoż ja wyskatem w "American Embassy Consular Section, 1 Grosvenor Square, London, W.1." - Polish quota, number 7336 - registration date March 3rd 1947. Otrzymał to może każdy kto zamierza je emigrować do USA, wypełni Form 1. i przśle go do Embassy of U.S.A. Dalsze czynności - to przygotowanie dokumentów według instrukcji leaflet B, której otrzymałem już przestawia p. Anna Kutyrcz oraz "Form 2" które posiadam u siebie a które wskazuje jakie dokumenty, kiedy i w jaki sposób moja żona przedstawić w American Embassy, z których najważniejszy jest Affidavit. Wszystkie inne dokumenty ja wyrobię sobie sam tutaj na miejscu.

Miss Anna Kutyrcz posiada (bo jej przestawia) już moje zaświadczenie urodzenia, zawodu, wzrostu i wykształcenia, wystawione przez moje dowództwo.

(następuje strona druga)



Bardzo możliwe że Mro A. Kutyer przeoczył ten fakt, nie przedstawiając Panu tego mojego dokumentu. Na życzenie Pana wyjaśniam że urodziłem się 7 stycznia 1914 roku w miejscowości ŁOPIENIE-PAMĘCIANKI, gmina PIEKUTY powiat WYSOCHOWIECKI, województwo BIAŁYSTOK, POLAND. Jestem synem STANISŁAWA SKORUPSKI i matki HELENY pańcurskiej urodzisko KRASSOWSKA. Moje wykształcenie jest LICEUM HANDLOWE, ale jako zawod-  
- jak podaję już w Ambasadzie Amerykańskiej AGRONOMIST bo rzeczywiście studiowałem na specjalnych kursach wieczornych rolnictwa, gdzie ojciec mój posiadał spore gospodarstwo rolne. Poza tym zamiarem moim jest osiedlić się w Ameryce pracować w jakiegokolwiek fabryce bo znam się jednocześnie na stolarstwie

Na kilka lat przed wojną ukończyłem u Polne szkołę Policji Państwowej a następnie kurs Oddziału II t.j. Kontrwywiadu i pracowałem już jako agent w Gdyni (Polska) aż do wybuchu wojny. Sądzę jednak że w Ameryce wszystko to nie będzie miało dla mnie praktycznego znaczenia, a przynajmniej obecnie przy stosunku do przysięgi.

Podaję więc do Amerykańskiej Ambassy że moim zawodem jest AGRONOMIST i tego proszę teraz też użyć w wystawianiu mojego affidavitu.

Mam nadzieję że odpowiedź zostanie wysłana na Pański list, więc jeszcze przesyłam Panu moje najlepsze pozdrowienie

(następnie strona 3) przedstawiając z załącznikiem J. Kowalski





Skonowany Ganie, Troque jeszcze dodać że  
wymieniony Affidavit jest mi potrzebny jakiejś prostej  
gdyż po otrzymaniu go będę mógł już zgłosić  
moją gotowość na każdą, lekarską i rewersyjną  
dokumentów która ma się odbyć w Konsulacie Amery.  
za uprzednim zgłoszeniem mojej gotowości i  
kompletu ich dokumentów. Wszystkie inne  
dokumenty potrzebne mam już gotowe i czekam  
jedynie na Affidavit od mojej narzeczonej.

Wiem również że sam przyjazd do U.S.A.  
jest skropnie trudny i cennie i tak u.p. z Angli  
w jednym roku może wyjść do U.S.A. tylko 600  
Polaków, a mój numer quote jest 7336.

Czy zatem nie byłoby możliwe załatwić  
sprawę w ten sposób ażebym ja nie musiał  
czekać lata całe na moją kolejkę, bo to  
w ogóle nie miałoby sensu, ale ażebym mógł  
przyjechać wcześniej? Wiem że tę sprawę można  
załatwić w samym Waszyngtonie w U.S.A., bo  
moje dokumenty po rewidzji w Ambasadzie muszą  
tam być również przesłane do ostatniej decyzji.

Jakie są do tego starania, to ja nie potrafię nie  
znać, ale to Pan pewnie będzie wiedział i może  
skierować moją narzeczoną Annę Kustęz na właściwą  
drogę w ustaleniu mojej wcześniejszej imigracji, bo za  
moim numerem quote będzie nam za długo czekać.  
Należałoby znaleźć możliwość, ażebym ja mógł  
przyjechać w jakimś innym charakterze poza quote.  
W każdym jednak wypadku jestem zdecydowany na  
przyjazd do U.S.A. Pawel Jankowski

The first part of the paper is devoted to a general  
discussion of the problem. It is shown that the  
problem is equivalent to the problem of finding  
the minimum of a certain functional. This is done  
by using the method of Lagrange multipliers.  
The second part of the paper is devoted to the  
construction of the minimum. It is shown that the  
minimum is attained at a certain point. This is  
done by using the method of steepest descent.  
The third part of the paper is devoted to the  
construction of the maximum. It is shown that the  
maximum is attained at a certain point. This is  
done by using the method of steepest ascent.  
The fourth part of the paper is devoted to the  
construction of the saddle point. It is shown that  
the saddle point is attained at a certain point. This  
is done by using the method of steepest descent.  
The fifth part of the paper is devoted to the  
construction of the minimum. It is shown that the  
minimum is attained at a certain point. This is  
done by using the method of steepest descent.  
The sixth part of the paper is devoted to the  
construction of the maximum. It is shown that the  
maximum is attained at a certain point. This is  
done by using the method of steepest ascent.  
The seventh part of the paper is devoted to the  
construction of the saddle point. It is shown that  
the saddle point is attained at a certain point. This  
is done by using the method of steepest descent.  
The eighth part of the paper is devoted to the  
construction of the minimum. It is shown that the  
minimum is attained at a certain point. This is  
done by using the method of steepest descent.  
The ninth part of the paper is devoted to the  
construction of the maximum. It is shown that the  
maximum is attained at a certain point. This is  
done by using the method of steepest ascent.  
The tenth part of the paper is devoted to the  
construction of the saddle point. It is shown that  
the saddle point is attained at a certain point. This  
is done by using the method of steepest descent.

Dnia 22 maja, 1947 roku

Mr. Józef Skorupski  
High Ash Camp 18  
c/o Thetford - Norfolk  
England

Szanowny Panie:

Zgłosiła się tutaj do mego biura panna Anna Kurtycz, i przedstawiła mi życzenie swe sprowadzenie Pana do Ameryki jako swego narzeczonego.

Pann Kurtycz twierdzi że Pan był już w Konsulacie Amerykańskim i że Panu dano już numer chociaż Pan żadnych dokumentów nie przedstawił, bo ich nie miał z Ameryki nadesłanych.

Zanim jednak rozpocznę pracę nad przygotowaniem dokumentów na Pana sprowadzenie, upraszam Pana o nadesłanie mi pocztą lotniczą bliższych objaśnień co Pan tam w Anglii zrobił do tego czasu w swojej sprawie.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny, i  
Agent  
226 Exchange Street  
Chicopee, Mass., U.S.A.

FF:j



for fraudulently inducing the P to exchange land for D's stock, the fact that the P was willing or unwilling to exchange back before suit is not relevant to the issue.

FRAUD INFERRED FROM CIRCUMSTANCES: From the D's failure to state in a report of financial condition to a lending bank that the accts rcvble included in the report were all assigned to another creditor, "the jury could find the D intended that the P in ignorance of the true state of affairs should rely and act on the statement or representations therein contained.

FICTITIOUS PAYMENTS OF CAPITAL STOCK: When suits on premium notes are defended on the ground of fraudulent representations that the company's capital was all paid in, the method of payment of the capital stock as tending to show that the payts were only colorable; the entries of payts in the books and the omission of accts of money recd; the manner of conveying to and from the president of this corporation, stock in other concerns, in the purchase which the money paid in was claimed to have been used, are all admissible.

GOODS BOUGHT WITHOUT INTENT TO PAY: To show fraud in the buyer of goods on the ground that he never intended to pay for them, evidence that about the time of the purchase he purchased other goods of third parties is admissible with evidence of a common scheme; but only with evidence that the other purchases are part of a common scheme. And evidence is also admissible to show that he got possession of goods under such purchases by fraud and secreted them. The fact that the shop of the buyer, a trader, was found empty and closed soon after the sale is admissible. Evidence showing the buyer's financial status and method of carrying on business is admissible; as is also evidence of his false statements as to his ~~firm~~ financial condition. All the terms of the sale are admissible, and

# GDYNIA-AMERICA LINE

BOSTON, MASS.  
72 Arlington Street  
PITTSBURGH, PA.  
Union Trust Building  
NEW ORLEANS, LA.  
819 Canal Street

NEW YORK, N. Y.  
32 Pearl Street  
CHICAGO, ILL.  
135 W. Jackson Blvd.

LOS ANGELES, CAL.  
607 So. Hill Street  
SAN FRANCISCO, CAL.  
433 California Street  
SEATTLE, WASH.  
1222-3 Alaska Building

## AFFIDAVIT IN SUPPORT OF APPLICATION for NON-IMMIGRANT VISA AS A *TEMPORARY VISITOR* TO THE UNITED STATES

UNITED STATES OF AMERICA }  
STATE OF Massachusetts } SS  
CITY OF Chicopee..... }

I, ....Anne S. Kurtysz....., being duly sworn, depose and say:  
That I am...36...years of age, am ~~(married)~~  
(single) and live with my family at No....98 Parker.....Street,  
in the City of Indian Orchard..., State of Massachusetts in the United States of America.

(was born)  
That I ~~(was naturalized)~~  
(declared my intention of becoming) a citizen of the United States on...July 11, 1911..  
at.....Springfield, Mass......; that my certificate of Naturalization is number.....77.....  
and was issued in.....77.....Court at.....77.....on.....77.....

(occupation)  
That my ~~(business or profession)~~ is that of Finishing Dept. Worker.....and that I  
(am in the employ)  
(maintain my own business or profession) of Brooks Bank Note/..at No. ....77.....Street  
in the City of...Springfield....., State of.....Massachusetts.....

That my average annual income is in excess of...\$1352/.....and that I own property valued at:  
Real Estate .....none....., Personal Furniture...2500/...400/...U.S. Sav. Bonds, mat. bond value

That the alien whose name appears below, at present residing at Jozef Skorupski, High Ash Camp 18,  
in the City of Thetford, Norfolk in the Country of...England....., has been invited  
to visit me in the United States and desires to enter the United States temporarily for that purpose, to remain for  
a period not in excess of...Six (6).....months:

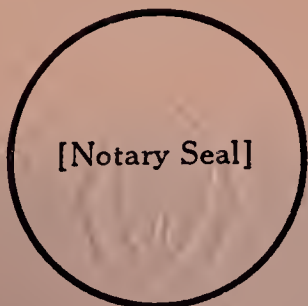
NAME	Married or Single	DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH	PROFESSION or CALLING	RELATIONSHIP OF DEPONENT
<u>Jozef Skorupski</u> .....	<u>Single</u>	<u>Jan. 7,</u>	.....	.....	<u>Sister-in-law's</u>
.....	.....	<u>1914</u> .....	<u>Poland</u> .....	<u>Int. Service</u> .....	<u>Fiancee</u> ..
.....	.....	.....	.....	.....	.....

That in the event such alien is permitted to enter the United States for such temporary period, I do hereby  
promise, agree and guarantee that I will properly receive and take care of him (her), and that I will at no time  
allow him (her) to become a public charge on the United States or on any community or municipality of the  
United States; and, further, that I will undertake to see that such alien will not be compelled to earn a livelihood  
while in the United States.

That I do further guarantee that such alien will in due course return to his (her) native country and, if so  
required by the United States Immigration Authorities upon his (her) arrival in the United States, to provide a  
bond of \$500, or such other sum as may be demanded, to insure his (her) departure from the United States upon  
the expiration of the temporary period of stay or of such extension thereof as may be officially authorized.

That I understand that such alien is in possession of a round-trip passage ticket; if not, I am prepared to  
provide for the purchase of his (her) return transportation to his (her) native country.

That this affidavit is voluntarily made for the purpose of satisfying the appropriate United States Consul  
abroad that such alien is legally entitled to enter the United States, under its immigration laws, as a "temporary  
visitor."



Anne S. Kurtysz.....  
(Signature of Deponent)

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public in  
and for said county, this.....28th.....  
day of.....August.....A. D. 19..47..  
.....Felix Furtak.....  
Notary Public  
My Commission Expires...Dec. 8, 1950.....





GDYNIA-AMERICA LINE

BOSTON, MASS.  
72 Arlington Street  
PITTSBURGH, PA.  
Union Trust Building  
NEW ORLEANS, LA.  
819 Canal Street

NEW YORK, N. Y.  
32 Pearl Street  
CHICAGO, ILL.  
135 W. Jackson Blvd.

LOS ANGELES, CAL.  
607 So. Hill Street  
SAN FRANCISCO, CAL.  
433 California Street  
SEATTLE, WASH.  
1222-3 Alaska Building

AFFIDAVIT IN SUPPORT OF APPLICATION  
for  
NON-IMMIGRANT VISA AS A TEMPORARY VISITOR TO THE UNITED STATES

UNITED STATES OF AMERICA }  
STATE OF ..... } SS  
CITY OF .....

I, Annie S. Kurtz, being duly sworn depose and say:  
That I am 36 years of age, am ~~(married)~~ <sup>(single)</sup> and live with my family at No. 98 Parker Street,  
in the City of Indian Orchard, State of Mass., in the United States of America.

(was born) July 15 1901  
That I ~~(was naturalized)~~ <sup>(declared my intention of becoming)</sup> a citizen of the United States on July 15 1901  
at Springfield; that my certificate of Naturalization is number .....  
and was issued in ..... Court at ..... on .....

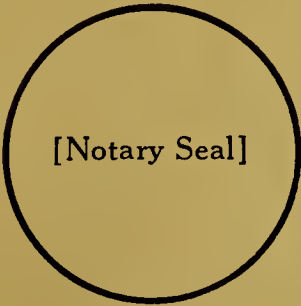
(occupation) Wash. Oper  
That my (business or profession) is that of ..... and that I  
(am in the employ)  
(maintain my own business or profession) of ..... at No. .... Street  
in the City of ..... State of .....

That my average annual income is in excess of ..... and that I own property valued at:  
Real Estate ....., Personal Furniture \$2500.00

That the alien whose name appears below, at present residing at .....  
in the City of ....., in the Country of ....., has been invited  
to visit me in the United States and desires to enter the United States temporarily for that purpose, to remain for  
a period not in excess of ..... months:

NAME	Married or Single	DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH	PROFESSION or CALLING	RELATIONSHIP OF DEPONENT
.....	<u>single</u>	<u>1-7-1914</u>	<u>Poland</u>	<u>Int Service</u>	<u>fiance</u>
.....					
.....					

That in the event such alien is permitted to enter the United States for such temporary period, I do hereby  
promise, agree and guarantee that I will properly receive and take care of him (her), and that I will at no time  
allow him (her) to become a public charge on the United States or on any community or municipality of the  
United States; and, further, that I will undertake to see that such alien will not be compelled to earn a livelihood  
while in the United States.  
That I do further guarantee that such alien will in due course return to his (her) native country and, if so  
required by the United States Immigration Authorities upon his (her) arrival in the United States, to provide a  
bond of \$500, or such other sum as may be demanded, to insure his (her) departure from the United States upon  
the expiration of the temporary period of stay or of such extension thereof as may be officially authorized.  
That I understand that such alien is in possession of a round-trip passage ticket; if not, I am prepared to  
provide for the purchase of his (her) return transportation to his (her) native country.  
That this affidavit is voluntarily made for the purpose of satisfying the appropriate United States Consul  
abroad that such alien is legally entitled to enter the United States, under its immigration laws, as a "temporary  
visitor."



.....  
(Signature of Deponent)  
Subscribed and sworn to before me, a Notary Public in  
and for said county, this .....  
day of ..... A. D. 19....  
.....  
Notary Public  
My Commission Expires.....





COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS

Hampden, ss:

City of Chicopee.  
August 29, 1947.

I the undersigned Anna S. Kurtycz, residing at 98 Parker Street, Indian Orchard, Massachusetts hereby certify that I am owner of the following-numbered United States Savings Bonds:

Q159244438E	\$25/
Q235474866E	\$25/
Q242427353E	\$25/
Q326019211E	\$25/
Q400315667E	\$25/
Q466213265E	\$25/
Q556325005E	\$25/
Q659194389E	\$25/
Q696974807E	\$25/
Q709822731E	\$25/
Q752033848E	\$25/
Q761647045E	\$25/
Q770396270E	\$25/
Q770396403E	\$25/
Q776251581E	\$25/
Q776251713E	\$25/

The maturity value of the above-numbered bonds is \$400/

Anna S. Kurtycz

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, this 29th day of August, 1947.

Felix Tutek  
Notary Public.

My comm. exp. Dec. 8, 1950.



# BROOKS *bank note* COMPANY

L I T H O G R A P H E R S

FOLDING BOXES • LABELS • COLOR ADVERTISING • BUSINESS STATIONERY



*branch offices*

BOSTON, MASS.  
PHILADELPHIA, PA.  
NEW YORK, N.Y.  
PORTLAND, MAINE

August 25, 1947.

TO:

American Council

1. Anne Kartyca has been employed by us since April 3, 1946.
2. She is employed in the Finishing Department
3. Her average weekly earnings are \$26.00
4. Her position is considered permanent

BROOKS BANK NOTE COMPANY

H. I. Inell

Notarized:



*Allison R. Sanger*  
*Notary Public*  
*August 25, 1947*



# Serial Bond Nos.

Q 159244438 E

Q 235474866 E

Q 242427353 E

Q 326019211 E

Q 400315667 E

Q 466213265 E

Q 556325005 E

Q 659194389 E

Q 696974807 E

Q 709822731 E

Q 752033848 E

Q 761647045 E

Q 770396270 E

Q 770396403 E

Q 776251581 E

Q 776251713 E

3/2/00  
13/00

41



# GDYNIA-AMERICA LINE

BOSTON, MASS.

72 Arlington Street

PITTSBURGH, PA.

Union Trust Building

NEW ORLEANS, LA.

819 Canal Street

NEW YORK, N. Y.

32 Pearl Street

CHICAGO, ILL.

135 W. Jackson Blvd.

LOS ANGELES, CAL.

607 So. Hill Street

SAN FRANCISCO, CAL.

433 California Street

SEATTLE, WASH.

1222-3 Alaska Building

## AFFIDAVIT IN SUPPORT OF APPLICATION for

### NON-IMMIGRANT VISA AS A *TEMPORARY VISITOR* TO THE UNITED STATES

UNITED STATES OF AMERICA }  
STATE OF ~~Massachusetts~~ } SS  
CITY OF ~~Brighton~~ }

I, ~~Stanley J. Jugh~~, being duly sworn, depose and say:

That I am ~~37~~ years of age, am ~~(married)~~ and live with my family at No. ~~15 Dunklee~~ Street,  
(single)  
in the City of ~~Brighton~~, State of ~~Massachusetts~~, in the United States of America.

(was born)  
That I ~~(was naturalized)~~ a citizen of the United States on ~~Nov. 13, 1909~~....  
(declared my intention of becoming)  
at ~~Wilbraham, Mass.~~; that my certificate of Naturalization is number ~~---~~....  
and was issued in ~~---~~ Court at ~~---~~ on ~~---~~....

(occupation)  
That my ~~(business or profession)~~ is that of ~~Miller Foreman~~ and that I  
(am in the employ)  
(maintain my own business or profession) of ~~New York Central~~ at No. ~~Roston and Albany~~ Street  
in the City of ~~Beacon Park~~, State of ~~Massachusetts~~.

That my average annual income is in excess of ~~14200/~~ and that I own property valued at:  
Real Estate ~~\$12,000/present market value~~ Personal ~~\$380.43 Sav. Acct; 1939 Plymouth val. \$700/~~

That the alien whose name appears below, at present residing at ~~High Ash Camp 18, c/o Thetford-~~  
in the City of ~~Norfolk~~, in the Country of ~~England~~, has been invited  
to visit me in the United States and desires to enter the United States temporarily for that purpose, to remain for  
a period not in excess of ~~six (6)~~ months:

NAME	Married or Single	DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH	PROFESSION or CALLING	RELATIONSHIP OF DEPONENT
<del>Jozef Skorupski</del>	<del>Single</del>	<del>Jan 7, 1914</del>	<del>Poland</del>	<del>Int. Service Plance</del>	

That in the event such alien is permitted to enter the United States for such temporary period, I do hereby  
promise, agree and guarantee that I will properly receive and take care of him (her), and that I will at no time  
allow him (her) to become a public charge on the United States or on any community or municipality of the  
United States; and, further, that I will undertake to see that such alien will not be compelled to earn a livelihood  
while in the United States.

That I do further guarantee that such alien will in due course return to his (her) native country and, if so  
required by the United States Immigration Authorities upon his (her) arrival in the United States, to provide a  
bond of \$500, or such other sum as may be demanded, to insure his (her) departure from the United States upon  
the expiration of the temporary period of stay or of such extension thereof as may be officially authorized.

That I understand that such alien is in possession of a round-trip passage ticket; if not, I am prepared to  
provide for the purchase of his (her) return transportation to his (her) native country.

That this affidavit is voluntarily made for the purpose of satisfying the appropriate United States Consul  
abroad that such alien is legally entitled to enter the United States, under its immigration laws, as a "temporary  
visitor."

I the undersigned wife of the deponent, will  
maintain and support the above-mentioned alien  
jointly with my husband.

[Notary Seal]

~~Stanley J. Jugh~~  
(Signature of Deponent)  
Subscribed and sworn to before me, a Notary Public in  
and for said county, this ~~23rd~~  
day of ~~August~~, A. D. 19~~47~~.  
~~John Turtak~~  
Notary Public  
My Commission Expires ~~Dec. 8, 1950~~.



9 września, 1947 roku

Mr. Józef Skorupski  
High Ash Camp 18  
c/o Thetford-Norfolk, England

p. Stanley S. Juzba, z Brighton, Massachusetts

, na wakacje.

w Londynie, Anglii

Dwie

Dwie

Dwie

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Dwie kopje Poświadczenie z banku.

p. p.

Juzba





August 26, 1947

Mr. Stanley S. Juzba  
15 Duncklee Street  
Brighton, Mass.

Dear Mr. Juzba:

I have prepared necessary Affidavit of Support in bringing Jozef Skorupski into this country for a visit.

Kindly sign enclosed application in lower right hand corner, after checkmark:

Stanley S. Juzba

In lower left hand corner, have your wife sign her name, after checkmark:

Jean L. Juzba

After signing the same, kindly return to me in the enclosed envelope.

I am enclosing pink slip with which kindly obtain Three (3) copies of Real Estate Statement from the Assessor's Office, giving us the assessed valuation of your home; also, please send us the number of the United States Savings Bonds which you own, as well as, the year, make of your automobile, and the present day valuation of it.

Very truly yours,

Notary Public.

FF:j



TELEFONY:  
OFFICE: 852  
RES.: 336

**FELIX FURTEK**

Notariusz Publiczny i Agent

226 Exchange Street

Chicopee, Mass.

August 26, 1947

Mr. Stanley S. Juzba  
15 Duncklee Street  
Brighton, Mass.

Dear Mr. Juzba:

I have prepared necessary Affidavit of Support in bringing  
Jozef Skorupski into this country for a visit.

Kindly sign enclosed application in lower right hand corner,  
after checkmark:

✓ Stanley S. Juzba

In lower left hand corner, have your wife sign her name, after  
checkmark:

✓ Jean L. Juzba

After signing the same, kindly return to me in the enclosed  
envelope.

I am enclosing pink slip with which kindly obtain Three (3) copies  
of Real Estate Statement from the Assessor's Office, giving us the  
assessed valuation of your home; also, please send us the number of  
the United States Savings Bonds which you own, as well as, the year,  
make of your automobile, and the present day valuation of it.

Very truly yours,

*Felix Furtek*  
Notary Public.

FF:j

*No bond  
1931 Plymouth  
val. \$700*





Dear Sir.

We are sending  
the statements back. In  
the first form we filled  
out we put down the  
value of our property at  
\$12,000 that is what its  
valued at present. On  
the bank statement it  
says that the mortgage  
is \$6,300 that is when  
the bank took it there  
was only \$6,300~~x~~ left to  
pay. We also put down  
that our savings were

at present ~~\$~~600.00 the  
\$381.00 and we have a little  
in 2 other banks. As for  
the bonds we have 6  
left as we just bought  
a new car and cashed  
in a few bonds. That  
is all, if the statements  
are not like they should  
be made out, kindly let  
us know. On the form  
you wrote to send in  
\$50.00 I will send it to  
you if I hear from you  
whether or not everything  
has been filled out correctly.

Very truly Yours  
Stanley Lezba

Mr. Stanley Juzba  
15 Duncklee St.  
Brighton, Mass.

5 czerwca, 1947 roku

[illegible]

30.00

## CREDIT UNION

.....19.....

A Meeting of the Credit Committee was held on the above date at

Members of the Committee present were:

The following Applications for loans were approved:

[illegible]

Clerk of the Committee.



INFORMACJE POTRZEBNE DO WYPEŁNIENIA DOKUMENTÓW  
(INFORMATION NECESSARY IN PREPARATION OF DOCUMENTS)

NA SPROWADZENIE LUDZI DO AMERYKI  
(FOR IMMIGRATION OF PEOPLE INTO THE U.S.A.):

1. Imię, nazwisko, i adres osoby która ma zamiar sprowadzić kogoś do Ameryki. *Mr. Stanley Jazba*  
(Name and address of person desiring to bring someone into the U.S.A.):  
*15 Duncklee St. Brighton, Mass.*
2. Czy jest obywatelem; podać odpowiedź na zapytanie (a) lub (b):  
(If citizen of the U.S., please answer (a) or (b):)
- (a) Urodziłem się dnia: *November 13, 1909* gdzie: *Wilbraham, Mass.*  
(Date of birth): (City, State):
- (b) Wybrałem papiery obywatelskie dnia: \_\_\_\_\_ Numer: \_\_\_\_\_  
(Date of naturalization): (Number)
- gdzie: \_\_\_\_\_ w jakim sądzie: \_\_\_\_\_  
(Obtained in city, state): (Issued by what court):
3. Mam lat: \_\_\_\_\_ przybyłem do Ameryki w roku: \_\_\_\_\_  
(My age): (Year arrived in America):
4. Dla jakich powodów chcę sprowadzić emigranta: *Finance and coming to work*  
(Reasons for bringing immigrant to U.S.A.):
5. Moje zatrudnienie jest: *Boiler-fitter* Pracuje dla kompanji: *Boston & Albany Railroad*  
(My occupation is): (Name of firm):
- Cambridge St.* w jakim mieście: *Allston, Mass.* *monthly salary* zarabiam tygodniowo: \$ *353.40*  
(Address of firm): (Average weekly earnings): \$
6. Mam w banku: \$ *900.00* Mam bondów za: \$ *600.00*  
(Bank account): \$ (U.S. Savings Bonds): \$
- Mam dom wartości: \$ *12,000* Dług jest na nim: \$ *5,000*  
(Real Estate): \$ (Mortgage on real estate): \$
- Mam rentu z domu rocznie (dodać swój rent również): \$ *876.00*  
(Yearly rent from real estate; add your rent also):
7. Mam farmę; akrów: \_\_\_\_\_ Wartości: \$ \_\_\_\_\_  
(Own a farm: acres): (Value): \$
8. Mam interes (business); jaki? \_\_\_\_\_ Wartości: \$ \_\_\_\_\_  
(In business; what kind?): (Value)
9. Ja mam żonę; podać imię: *Jean L.* Lat: *31*  
(I have a wife; give name): (Age):
10. Imiona i lata dzieci poniżej 16 lat: *Joan J. 12 yrs.*  
(Names and ages of children under 16 years):
- ✓ 11. Imię i nazwisko emigranta lub emigrantów: *Officer Cdt. Józef Skorupski*  
(Name of immigrant or immigrants):
- Adres: *High Ash Camp 1890 Shetford - Norfolk, England*  
(Address):
- Jego dzień urodzenia i gdzie w przybliżeniu: *January 7, 1914* *Łopienice-Banieciskie (Poland)*  
(Date of birth, and place of birth—about):
- Jaki jego fach, czyli co umie robić: *Had "Intelligents Service" position before war.*  
(Immigrant's occupation):
12. Jakie jest pokrewieństwo z osobą która go sprowadza: *Sister and brother-in-law.*  
(Relationship between immigrant and yourself):

Podpis: *Mr. S. Jazba*  
(Signature):

Adres: *15 Duncklee St. Brighton, Mass.*  
(Address):

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.  
(Use other side for additional information).

FELIX FURTEK, Notariusz i Agent  
(Notary Public, and Agent)

226 EXCHANGE ST., CHICOPEE, MASS.





May 22, 1947

Mr. Stanley Juzba  
15 Duncklee Street  
Brighton, Mass.

Dear Sir:

Mrs. Kurtycz called at my office with her daughter and asked me to make out all necessary documents in the immigration of Mr. Jozef Skorupski into the United States.

I understand that you are to sign such documents, and for that reason I am enclosing an application which kindly fill out, and return to me for completion of such documents.

Very truly yours,

Notary Public.

FF:j

CHAPTER 28.

FRAUD---MISCELLANEOUS MATTERS.

ATTORNEY---ADVICE OF, TO REBUT FRAUD: On the issue whether the D fraudulently allowed a default in a previous action vs him, by collusion, he may show that he acted on the advice of counsel and all facts that were disclosed to the counsel; and all the circumstances of the case tending to show that the D had no defense. When charged with fraudulently concealing property during proceedings in bey, the D may show that he acted under advice of counsel, in not including the property in his inventory and what he told his counsel at the time.

BURDEN OF PROOF: The burden of proof is on one who sets up fraud to prove it; but if " a conveyance is made to one occupying a fiduciary relation, it is presumed to have been executed by reason of that relationship and the burden of proof is placed upon the grantee to prove that the transaction was fair and just to the grantor and was not gotten thru fraud or undue influence. One who claims that goods were obtained from him by fraud and sold to the D, does not have the burden of proving the D was not an innocent buyer.

EXCHANGE OF PROPERTY BY FRAUD: Where it is alleged that the Ds pretended to exchange the P's land for certain other land and money of a third party, which was first transferred to one of them, but that they really exchanged it for more than they gave the P and kept the surplus, the third party may testify that he intended all that he transferred to go to the P and that he had no idea his transferee was a bona fide purchaser, and the third party's lawyer may testify that he first knew after the transfer that the property was not going to the P. When the D is sued



# City of Boston

## ASSESSING DEPARTMENT

Boston, Mass., September 8 1947

To Whom It May Concern:

This is to certify that the records of the Assessing Department show the following ownership and assessment of REAL or PERSONAL ESTATE in the City of Boston, Massachusetts, as of January first of the year indicated below:

Year	Ward	Owner	Location	Assessment on Real or Personal Estate*
1947	22	Stanley Juzba et al	15 Dunklee	6500

For the Board of Assessors

\* R = Real  
P = Personal

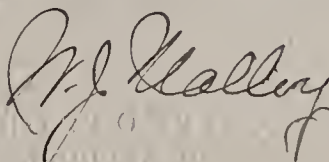
By   
Asst. Chief Clerk-Assessor

City of Boston  
Office of the City Clerk

September 8, 1947

I hereby certify that John J. Hastry is the Asst.  
Chief Clerk in the Assessing Department of the  
City of Boston and that the foregoing signature  
is his signature.

Attest:



Asst. City Clerk.





MERCHANTS CO-OPERATIVE BANK  
BOSTON 8, MASSACHUSETTS

Affidavit

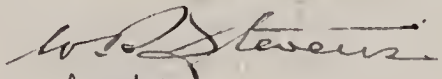
TO WHOM IT MAY CONCERN:

This is to certify that we have a mortgage on the property located at  
15 Duncklee Rd., Brighton, Massachusetts.

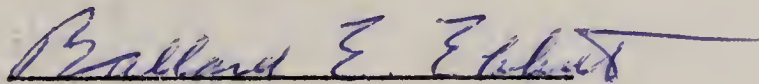
which, according to our records, is owned by  
Stanley and Jean L. Juzba.

dated October 1, 1946 in the original amount of  
\$ 6300.00 on which there is an unpaid balance, as of this  
date, of \$ 6084.32.

Very truly yours,

  
Asst. )  
Treasurer

Sworn to before me  
this 11th day of  
June 19 47



Handwritten text at the top of the page.

Handwritten text in the upper right section.

Handwritten text in the upper right section.

Handwritten text in the middle left section.

Handwritten text in the middle right section.

Small handwritten text in the middle left section.

Handwritten text in the middle right section.

Handwritten text in the middle right section.

Small handwritten text in the middle left section.

Small handwritten text in the middle left section.

Handwritten text in the middle left section.

Handwritten text in the middle left section.

Handwritten text in the middle left section.

Handwritten text in the lower right section.

Handwritten text in the lower right section.

Large handwritten text in the bottom right section.

MERCHANTS CO-OPERATIVE BANK  
BOSTON 8, MASSACHUSETTS

Affidavit

TO WHOM IT MAY CONCERN:


This is to certify that we have a mortgage on the property located at

15 Duncklee Rd., Brighton, Massachusetts

which, according to our records, is owned by  
Stanley and Jean L. Juzba,

dated October 1, 1946 in the original amount of  
\$6300.00 on which there is an unpaid balance, as of this  
date, of \$ 6084.32.

Very truly yours,

  
Asst.  
Treasurer

Sworn to before me  
this 11th day of  
June 1947.

Ballard E. Edlitt

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

MERCHANTS CO-OPERATIVE BANK  
BOSTON 8, MASSACHUSETTS

Affidavit

TO WHOM IT MAY CONCERN:

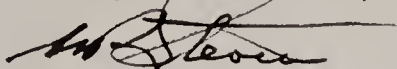
This is to certify that we have a mortgage on the property located at

15 Duncklee Rd., Brighton, Massachusetts

which, according to our records, is owned by  
Stanley and Jean L. Juzba,

dated October 1, 1946 in the original amount of  
\$6300.00 on which there is an unpaid balance, as of this  
date, of \$6084.32.

Very truly yours,



Asst.

Treasurer

Sworn to before me  
this 11th day of June, 1947.

Ballard E. Smith



Alameda

RECEIVED THE 10th MARCH 1901

My dear Sir,  
I have the pleasure to acknowledge the receipt of your letter of the 2nd inst. in relation to the matter of the above-mentioned case.  
I am sorry to hear that you are unable to attend to the matter personally, but I will endeavor to do all in my power to expedite the same.  
I am, Sir, very respectfully,  
Yours truly,  
J. H. [Name]

Wm. H. [Name]

BOSTON & ALBANY EMPLOYEES  
CREDIT UNION

223 SOUTH STATION  
BOSTON, MASS.  
TELEPHONE HUBBARD 7200

June 19, 1947

TO WHOM IT MAY CONCERN:

In regard to the account of Stanley S. Juzba, the account was opened on January 22, 1936 and stands in his name only. The total balance on this account is \$380.43 and the deposits from June 3, 1946 to June 5, 1947 are as follows:

6/3/46	\$10.00	3/6/47	\$3.25
7/1/46	10.00	3/13/47	3.25
7/31/46	10.00	3/20/47	3.25
8/28/46	10.00	3/27/47	3.25
9/16/46	10.00	4/3/47	3.25
9/30/46	10.00	4/10/47	3.25
10/30/46	10.00	4/17/47	3.25
11/30/46	10.00	4/24/47	3.25
12/31/46	10.00	5/1/47	3.25
1/23/47	3.25	5/8/47	3.25
1/31/47	3.25	5/15/47	3.25
2/6/47	3.25	5/22/47	3.25
2/13/47	3.25	5/29/47	3.25
2/20/47	3.25	6/5/47	3.25
2/27/47	3.25		

BOSTON & ALBANY EMPLOYEES CREDIT UNION

*A. S. Plimpton*

BY: A.S. PLIMPTON, TREAS.

*Boston, Massachusetts*

*June 20, 1947*

O:JFC

*Subscribed and sworn to by A. S. Plimpton  
personally known to me.*

*Before me*

MY COMMISSION EXPIRES APRIL 16, 1948

*Anna Kopsky  
Notary Public*





# NEW YORK CENTRAL SYSTEM

BOSTON AND ALBANY RAILROAD

Beacon Park, Allston 34, Mass.

June 17, 1947.

TO WHOM IT MAY CONCERN:

322-F-61.

Mr. Stanley Juzba, residing at 15 Duncklee Street, Brighton, Mass., has been employed by this Company 21 years.

He is now employed in the capacity of Boiler Foreman.

His earnings in this position are on a monthly basis and are \$353.40 monthly.

Mr. Juzba's position is permanent.

Yours truly,

BOSTON & ALBANY RAILROAD

C. R. Crissey

GENERAL ENGINEHOUSE FOREMAN.

Subscribed and Sworn To before me this 18th day of June 1947

Thomas J. Stanton  
Notary Public

My commission expires 12-2-49



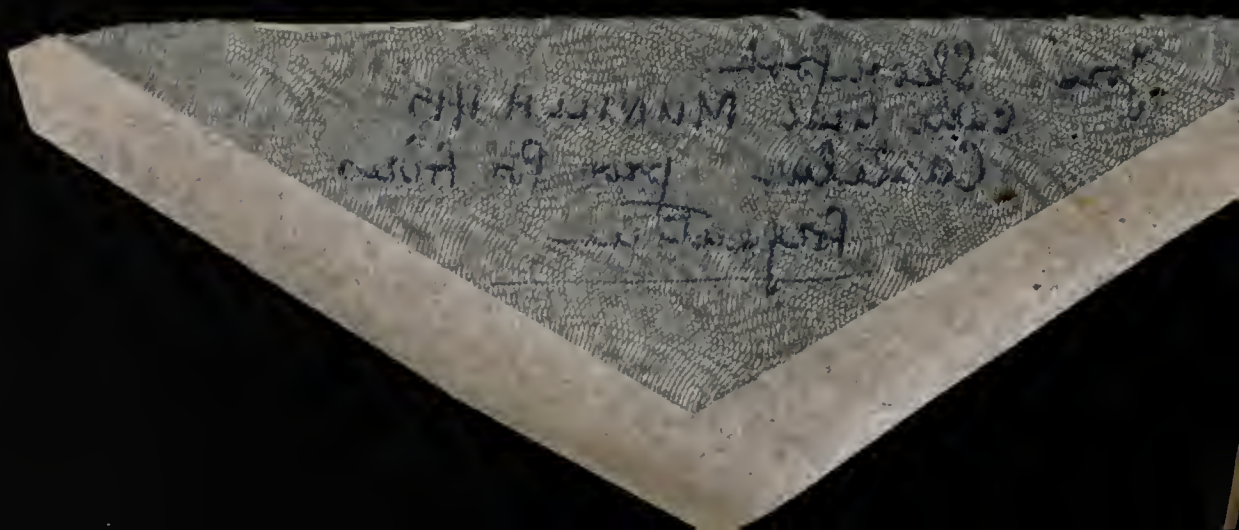


Jose Schempp

Case No. MUNILLA 1115

Castellon par. Po fines

forfeiture



Handwritten text in a cursive script, likely a list or inventory, written on a triangular piece of aged paper. The text is somewhat faded and difficult to read, but appears to include items such as "The Museum", "The Library", and "The Collection".

~~The~~ This Anna Twiters  
98 Parker St. Indian Orchard

Nowakowski, William Et ux  
Federal Income Tax Return.